How to get here

Subway  Take Exit 2 at Banghwa Station, Line 5

Bus  Get off at the Banghwa 3-dong Community Service Center and National Institute of Korean Language stop
- 654, 651, 672 blue buses
- 6629, 6648, 6712 green buses
At NIKL, we study and provide guidance for the proper use of the Korean language in both spoken and written form. We also lead the way for foreigners in learning Korean in an easy and proper way while developing and promoting sign language and Braille.
What We Do

1. Refining the norms of Korean based on real-life usage and making it easier to use Korean
   - We improve the norms of spoken and written Korean to keep pace with how it is used every day while facilitating easy use of the language with a complete set of services.

Guidance on the norms of the Korean language  http://www.korean.go.kr
- The website is a repository of Korean norms encompassing orthography, standard language rules, loanword orthography, and Romanization of Korean words, all provided with detailed explanations and examples.

Ganada call 1599-9979
- The call service answers any question you might have on use of the Korean language.
- The service is available from 9 A.M. to 6 P.M. every day except weekends.

Online Ganada  http://www.korean.go.kr/ganada
- This Q&A page on our website gives answers and clarifications in response to questions and provides guidance on Korean usage.

NIKL on social media
- We are also on KakaoTalk to discuss questions and receive suggestions. To connect with us, add “Urimal365” to your friends list.

2. Researching Korean usage and policy resources
   - We look at how the language is used in real life by Koreans and examine Korean and foreign resources on language policies to create the conditions for easy and correct use of the language.

3. Laying the groundwork for language integration between South and North Korea
   - We endeavor to establish the foundation for the integration of language between the Korean people by examining and studying language resources of South and North Korea and hosting academic conferences.

4. Preserving and supporting the use of dialects
   - We seek to help people understand and maintain the diversity and richness of the Korean language and culture by conducting research on regional and social dialects and building a system to access and utilize information and resources on dialects.
Enhancing Korean Language Usage Review Division

1
Providing supervision and making recommendations to improve public language
- We review and recommend improvements to make sure the public documents and press releases are written in easy and correct Korean.
- We review expressions and writings in school textbooks so that they can serve as examples of correct language use at work.

2
Standardizing and streamlining terminologies and supporting public sector translation
- We work to standardize and adjust terminology used in each area to make it more conducive to public use.
- We support high-quality public sector translation and offer standard translations on our website.

Comprehensive support for public language http://publang.korean.go.kr
- Supporting public language: NIKL works with various parties to make public language, such as descriptions and commentaries on cultural assets or in exhibitions, laws and regulations, and policy terms, easier to understand.
- Supporting public sector translation: We help foreign visitors communicate easily through standardization of cultural terms used in the public sector (e.g., the name of stations, foods, streets, and cultural properties).
- Refining the Korean language: Members of the general public and experts come together to find or create Korean equivalents to difficult Sino-Korean or foreign words.

3
Improving language used by the media and young people
- We perform research and set guidelines in order to improve language used in various media including newspapers, TV, radio, and the Internet.
- We assess how Korean is used by young people and develop educational resources accordingly.

Urimal Kkumteo http://www.korean.go.kr/kkum
- This space at NIKL allows children and young people to learn more about Korean through activities organized under different themes.
- It also offers a range of programs for fun language experience in coordination with the “free semester” program at schools.

Information sheets on Korean http://news.korean.go.kr
- New Life with Korean: A quarterly publication on key subjects regarding everyday use of Korean.
- Comma, Period.: An online newsletter with diverse cultural content related to Korean.

Study room for youngsters
- Study spaces are provided for primary and secondary school students and other young people.
- Opening hours: 4 P.M. to 10 P.M. from Tuesday to Friday, 9 A.M. to 10 P.M. on weekends
- Study rooms are closed on Mondays and public holidays. (Tel.: +82-2-2669-9705)
What We Do

1. **Offering the Standard Korean Language Dictionary services**
   http://stdweb2.korean.go.kr
   - This dictionary is an extensive guide to the Korean language. It offers rules and examples of correct writing, word spacing, and standard usage of words and contains a vast number of words, idioms, and expressions.

2. **Making available Urimalsaem, a dictionary of Korean knowledge**
   http://opendict.korean.go.kr
   - Any Korean can take part and contribute online to this huge compilation of Korean vocabulary, covering newly coined words, terms used in everyday life, and terminologies.

3. **Providing web services for the Basic Korean Dictionary and the National Institute of Korean Language’s Korean - Foreign Language Learner’s Dictionary**
   - These dictionaries contain approximately 50,000 entries for learners and teachers of Korean.

   **Basic Korean Dictionary**
   http://krdict.korea.go.kr
   - This dictionary is for speakers of foreign language studying Korean.

   **National Institute of Korean Language’s Korean - Foreign Language Learner’s Dictionary**
   http://krdict.korean.go.kr/language
   - This learner’s dictionary contains the entries and definitions in the Basic Korean Dictionary translated into ten different languages spoken in regions with strong demand for learning Korean.
   *Available languages: rus (Russian), mon (Mongolian), vie (Vietnamese), spa (Spanish), ara (Arabic), eng (English), ind (Indonesian), jpn (Japanese), tha (Thai) and fra (French).
Empowering the Public through Language Education and Training Division

1. Offering a range of Korean learning programs
   - The Korean Language Culture Academy of NIKL aims to improve the Korean language skills of the Koreans. Programs and courses available include a regular course specialized in the Korean language, on-site classes providing customized training anywhere in the country, and an online program.

   - Korean Language Culture Academy [http://edu.korean.go.kr]
     +82-2-2669-9752, 9729, 9662

     - The academy runs a number of courses you can choose from and is open to teachers, government employees, and anyone interested in learning more about the language.
     - A specialized Korean language course designed to help people improve their overall ability to speak, write in, and otherwise use Korean
     - Special courses addressing specific areas of language such as public language, speech, reading, and writing
     - An on-site course offering customized education at places convenient for learners
     - An online course with easy access

2. Rendering assistance for the underprivileged with language education
   - We provide children from low-income families with support and assistance for Korean language learning in partnership with local children’s centers and help North Korean defectors settle in society through training in the language.

   - Ssokssok! Korean Language Class with NIKL [http://edu.korean.go.kr]
     
     - Korean language programs and instructors are provided to ensure quality education for children at all levels of society and to most effectively develop the basic language skills of under-privileged children.
     - The class runs from March through November.

3. Performing basic research to enhance Korean proficiency
   - We pull together basic resources as the underpinnings of policymaking for Korean language education and design educational programs to raise overall Korean language proficiency.
What We Do

Sharing Korean Beyond Korea
Korean Language Promotion Division

1
Developing customized educational resources for Korean learners
- We develop learning tools and resources tailored to the needs of diverse groups of people studying Korean such as multicultural families, immigrant workers, Korean nationals abroad, and other learners residing in foreign countries.

2
Operating the Center for Teaching and Learning Korean for Korean teachers
- We provide resources for teaching as well as online training programs for teachers of the Korean language around the world.

Center for Teaching and Learning Korean http://kcenter.korean.go.kr
- The website provides extensive resources on Korean, including detailed information required for teaching grammar, expressions, and vocabulary, to assist Korean teachers everywhere.
- It also offers online training, including classes on how to teach Korean pronunciation and how to teach Korean grammar, while also keeping teachers up to date with the latest information on Korean education.

3
Training Korean teaching specialists and running customized training programs for teachers
- We issue a certificate to those with necessary qualifications for teaching Korean and provide customized training programs for teachers working at different educational institutions in and outside Korea.

Qualifications review for Korean language teachers
http://kteacher.korean.go.kr Tel: +82-2-2669-9671~4 / Fax: +82-2-2669-9747
- This website contains information on qualifications review for Korean teachers and organizations offering training programs.
Broadening Korean: Sign language and Braille

Korean Sign Language and
Korean Braille Promotion Division

1 Making it easier to communicate with sign language
- We develop and offer customized classes to teach the Korean Sign Language (KSL) as well as programs to help the deaf enjoy their culture.
- We create and distribute videos of cultural content, such as information available in museums, translated into sign language.

2 Making it easier to use Braille
- We refine and propagate the rules for Korean Braille.
- We develop systematic and effective training courses on Braille.

3 Building a basic resource pool on KSL and improving the sign language dictionary
- We collect corpora for the purpose of basic KSL research and use them to make the KSL dictionary more helpful for the deaf and other users.

- This dictionary helps you find KSL words and phrases in three categories: words for daily use, terminology, and cultural information.
- Sign language content (videos of sign language, pictures and descriptions of handshapes, and information in the original language) is provided alongside the equivalent information in Korean (entries, parts of speech, definitions, and examples).
- Searches are available in two forms: either a Korean word or a handshape.

Sign language video call  +82-70-7947-7103
- This video call service offers a convenient way to discuss any issue on KSL and to express your opinions or suggestions on KSL policies.
- Operating hours: 9 A.M. to 6 P.M. every day except the weekends.